

**Noahlink®)**  
*Wireless 2*

---

## **Noahlink Wireless 2 Felhasználói kézikönyv**



Version 2520-2805



# Tartalomjegyzék

<b>1</b>	<b>JAVASOLT FELHASZNÁLÁS .....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>BIZTONSÁG ÉS MEGFELELŐSÉG.....</b>	<b>4</b>
2.1	SZABÁLYOZÁSI MEGJEGYZÉSEK .....	4
2.1.1	<i>FCC/ISED.....</i>	4
2.1.2	<i>NCC (Tajvani Nemzeti Kommunikációs Bizottság) .....</i>	5
2.1.3	<i>UKCA (Az Egyesült Királyság megfelelőségi értékelése).....</i>	5
2.1.4	<i>Módosítási nyilatkozat .....</i>	5
2.1.5	<i>Interferencia nyilatkozat .....</i>	6
2.1.6	<i>A készülék használatának távolsága .....</i>	6
2.2	TECHNIKAI SPECIFIKÁCIÓK .....	6
2.2.1	<i>Hőmérséklet teszt, transzport és tárolási információk.....</i>	6
2.3	ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK .....	7
2.4	ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK.....	7
2.5	FENNTARTÁS ÉS KEZELÉS.....	8
2.6	GARANCIA.....	8
<b>3</b>	<b>LEÍRÁS .....</b>	<b>9</b>
<b>4</b>	<b>INDÍTÁS - INSTALLÁCIÓ .....</b>	<b>10</b>
<b>5</b>	<b>ÖTLETEK A VEZETÉK NÉLKÜLI ILLESZTÉSHEZ .....</b>	<b>12</b>
5.1	HAGYJA AZ ELEMET ELÉG OXIGÉN BEFOGADÁSÁRA MIELŐTT HASZNÁLJA.....	12
5.2	BELÉPÉS ILLESZTÉS ÜZEMMÓDBA.....	12
5.3	A VEZETÉK NÉLKÜLI ILLESZTÉSI KÖRNYEZET OPTIMALIZÁLÁSA .....	13
<b>6</b>	<b>KOMPATIBILITÁS .....</b>	<b>15</b>
<b>7</b>	<b>FÉNYJELZÉS (LED).....</b>	<b>16</b>
<b>8</b>	<b>HIBAKERESÉS.....</b>	<b>17</b>
<b>9</b>	<b>ORSZÁGOS JÓVÁHAGYÁSOK.....</b>	<b>19</b>



# 1 Javasolt felhasználás

Gratulálunk az Ön Noahlink Wireless interfészéhez amely lehetővé teszi a vezeték nélküli hallókészülékekhez való kapcsolódást és illesztést közbeeső eszköz használata nélkül egyszerű “plug-and-play” funkcionalitással. Gondosan olvassa el ezt a tájékoztatást a Noahlink Vezeték nélküli teljeskörű felhasználása érdekében.

Forduljon a helyi hallókészülék gyártóhoz ha kérdése van.

**Figyelmeztetés:** Ne kísérelje meg együtt használni a Noahlink Wireless-t olyan illesztő szoftverrel, amely nem speciálisan támogatja az eszözt. Noahlink Wireless más programozó interfészekkel is működik (e.g. Hi-PRO, NOAHlink) ugyanazon a PC-n.

Noahlink Wireless arra szolgál, hogy képesek legyünk vezeték nélküli környezetben elérni egy hallókészülék llesztőt és beállíthassuk vezeték nélkül a szintén vezeték nélküli hallókészülékeket. Elsődleges funkciója az információs jelek közvetítése a számítógépre installált szoftver és a vezeték nélküli hallókészülékek között.

Biztonsága érdekében gondosan olvassa el a “Biztonság és megfelelés” fejezetet.

## 2 Biztonság és megfelelés

### 2.1 Szabályozási megjegyzések

#### 2.1.1 FCC/ISED

A Noahlink Wireless megfelel az FCC-szabályok B osztályú digitális eszközökre vonatkozó 15. részének és az Industry Canada licenctmentes RSS (Radio Standards Specification) szabvány(ok)nak. Ezen kívül tesztelték az Európai Unió Rádióberendezés-irányelve által meghatározott szabványok szerint, és az alábbi szabványoknak való megfelelést teljesítette:

Alapvető követelmények	Specifikációk/Szabványok
Article 3.1(a): Electrical Safety	EN 62368-1:2014 + AC:2015 + AC:2017 + A11:2017
Article 3.1(a): EMF exposure	IEC 62479:2010
Article 3.1(b): EMC	EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) Draft EN 301 489-17 V3.2.6 (2023-06)
Article 3.2: Radio spectrum use	EN 300 328 v2.2.2 (2019-07)

Ezeket a határértékeket úgy alakították ki, hogy ésszerű védelmet nyújtsanak a káros interferencia ellen lakossági telepítés során. Ez a berendezés rádiófrekvenciás energiát állít elő, használ és sugározhat ki, és ha nem az utasításoknak megfelelően telepítik és használják, káros interferenciát okozhat a rádiókommunikációban. Nincs azonban garancia arra, hogy egy adott telepítés során nem lép fel interferencia. Ha ez a berendezés káros interferenciát okoz a rádió- vagy televízióvételben, ami a berendezés ki- és bekapcsolásával állapítható meg, a felhasználónak arra bízgatjuk, hogy próbálja meg kiküszöbölni az interferenciát az alábbi intézkedések közül egy vagy több segítségével:

- Irányítsa át vagy helyezze át a vevőantennát!
- Növelje a távolságot a berendezés és a vevő között!
- Csatlakoztassa a berendezést egy másik áramkörön lévő aljzathoz, mint amelyhez a vevő csatlakozik!
- Segítségért forduljon a kereskedőhöz vagy egy tapasztalt rádió-/TV-szerelőhöz!

A HIMSA K/S II ezennel kijelenti, hogy a Noahlink Wireless 2 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a [www.himsa.com](http://www.himsa.com) oldalon.

### **2.1.2 NCC (Tajvani Nemzeti Kommunikációs Bizottság)**

A tanúsítvánnyal rendelkező kis teljesítményű rádiófrekvenciás berendezések esetében egyetlen vállalat, cég vagy felhasználó sem módosíthatja a frekvenciát, nem növelheti a teljesítményt vagy az eredeti kialakítás jellemzőit és funkcióit jóváhagyás nélkül. A kis teljesítményű rádiófrekvenciás berendezések használata nem befolyásolhatja a repülés biztonságát és nem zavarhatja a jogszerű kommunikációt; ha interferenciát észlel, azonnal le kell állítani, és addig kell javítani, amíg az interferencia megszűnik a további használat előtt. A fent említett jogi közlések a távközlési gazdálkodásról szóló törvény rendelkezései szerint működtetett rádiótávközlésre vonatkoznak. A kis teljesítményű rádiófrekvenciás berendezéseknek el kell viselniük az elektromágneses berendezések által okozott interferenciát, amely elektromágneses hullámokat sugároz legitim kommunikációs vagy ipari, tudományos és orvosi célokra.

### **2.1.3 UKCA (Az Egyesült Királyság megfelelőségi értékelése)**

A Noahlink Wireless 2-t a vonatkozó harmonizált/kijelölt szabványok szerint tesztelték, és megfelel a Radio Equipment Regulations (RER) (S.I. 2017/1206) alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó követelményeinek.

### **2.1.4 Módosítási nyilatkozat**

A megfelelőségért felelős fél által kifejezetten nem jóváhagyott változtatások vagy módosítások érvényteleníthetik a felhasználó jogosultságát a berendezés üzemeltetésére.

### **2.1.5 Interferencia nyilatkozat**

Ez az eszköz megfelel az FCC-szabályok 15. részének és az Industry Canada licenctmentes RSS szabvány(ok).

A működés az alábbi két feltételhez kötött:

1. ez a készülék nem okozhat interferenciát
2. ennek az eszköznek el kell viselnie minden interferenciát, beleértve az olyan interferenciát is, amely az eszköz nem kívánt működését okozhatja.

### **2.1.6 A készülék használatának távolsága**

Ez az eszköz megfelel az FCC és az ISED sugárterhelési határértékeinek. A berendezést úgy kell üzemeltetni, hogy a kibocsátó és a felhasználó között legalább 2 cm távolság legyen.

## **2.2 Technikai specifikációk**

Működési sáv:	3 méter
Áramellátás:	USB 5V, maximum 100 mA
Wireless:	2.4 GHz
Működési hőmérséklet:	0 és 55 C
Tárolási hőmérséklet:	-20 és 60 C
Kábel:	Csak a mellékelt USB-kábellel vagy hasonló minőségű USB-kábellel használható

### **2.2.1 Hőmérséklet teszt, transzport és tárolási információk**

A terméket különböző hőmérsékleteken tesztelték -25 C and +70 C között a belső és gyártói standardoknak megfelelően.



## 2.3 Általános figyelmeztetések

- Annak érdekében, hogy működés közben megfeleljen a rádiófrekvenciás kitettségre vonatkozó irányelveknek, a készüléket legalább 10 cm-re kell elhelyezni a testtől.
- Tartsa az eszközt távol 3 éves kor alatti gyermektől.
- Noahlink Wireless kis feszültségű digitálisan kódolt átvitelt alkalmaz más vezeték nélküli eszközökkel való kommunikációhoz. A közelben lévő elektromos eszközökre azonban hatást gyakorolhat. Ebben az esetben helyezze a Noahlink Wireless-t távolabbra ettől az eszköztől.
- If Noahlink Wireless-ra gyakorol hatást electromagneticus interferencia, akkor helyezték távolabbra egymást.
- Noahlink Wireless nem használható egyéb célra, kizárólag hallókészülék illesztésre.

## 2.4 Általános információk

- Az Ön hallókészüléke és ez az eszköz egyedi kommunikációs hálózati kódot használ az illesztés során. Ez biztosítja, hogy az eszköz nem hat más által használt készülékre.
- Magasfeszültségű elektromoss berendezés és fém struktúrák jelentősen csökkenthetik a működési sávot.
- Ne tegyen semmiféle változtatást vagy módosítást ezen az eszközön.
- Ne használja a Noahlink Wireless-t olyan helyen, ahol a transzmisszió tilos, pl. repülőgépen.
- Csakis olyan csatlakoztatást alkalmazzon, amelyhez az kizárólagosan engedélyezett.

## 2.5 Fenntartás és kezelés

- A Noahlink Wireless rendszerint nem igényel tisztítást. Ha mégis kell, akkor használjon puha ruhát.
- Ha szervizelés szükséges, akkor forduljon a helyi képviselőhöz vagy gyyártóhoz. Ne próbálja az eszközt szétszerelni, abban nincs felhasználó által szervizelhető rész.

## 2.6 Garancia

A Noahlink Wireless programozó interfész egy gyártó limitált garanciával rendelkezik 12 hónapra az eredeti vásárlástól számítva. Lehet kiterjesztett garanciát is kapni. Ezzel kapcsolatban lépjen kapcsolatba a helyi hallókészülék gyártóval. Győződjön meg a garanciát jelölő szimbólumról:


 **FIGYELMEZTETÉS** olyan szituációkra utal, amelyek súlyos sérülésekhez vezethetnek.

**ÓVATOSSÁG** jelzi azokat a helyzeteket, amelyek kis vagy nérsékelt sérüléseket okozhatnak.

 Javaslatok és ötletek az eszköz job kezeléséhez.

 A berendezés RF transzmittert tartalmaz.

 Produktum egy Type B besorolás része.

 Kérjük, forduljon a helyi hallókészülék specialistához ha tartozékra van szüksége.

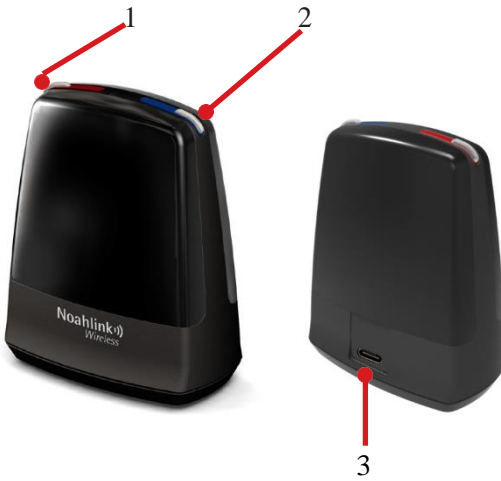


Bármilyen téma, kapcsolatban a RED 2014/53/EU or R&TTE Directive 1999/5/EEC-val a HIMZA-hoz itányítandó: HIMSA II K/S, Lyngbyvej 28, 1.th., DK-2100 Copenhagen Ø, Denmark.

Noahlink Wireless Kínában gyártott termék.

## 3 Leírás

- 1 - Jobb oldal fényjelző.
- 2 - Bal oldal fényjelző.
- 3 - USB port a hálózaton és kész a programozásra.

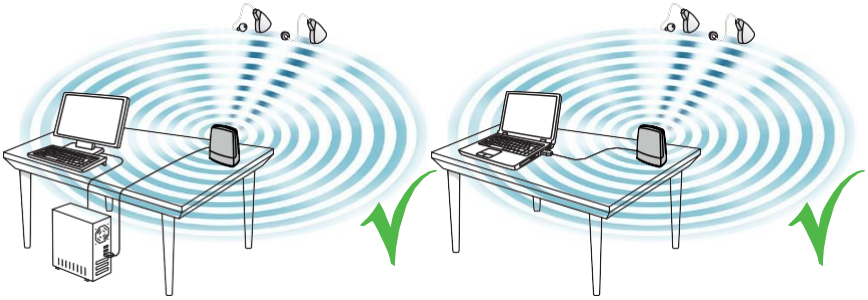


## 4 Indítás - Installáció

**Fontos:** A Noahlink Wireless optimális működéséhez biztosnak kell lenni abban, hogy olyan helyen van elhelyezve, hogy tiszta látószög legyen a Noahlink Wireless és az illesztendő hallókészülék között.

Noahlink Wireless egy USB „plug-and-play” programozó interfész amellyel lehetőség van vezeték nélküli hallókészülék illesztésre az engedéllyel rendelkező gyártók számára. A használok teljes névsora megtalálható a [www.himsa.com](http://www.himsa.com).

1. Mielőtt kapcsolódik a Noahlink Wireless-hez, győződjön meg hogy a megfelelő illesztő szotver van installálva. A Noahlink Wireless driver installálva van az illesztő szoftver installálásával együtt.
2. Sikeres illesztő szoftver telepítés után csatlakoztassa a Noahlink Wireless-t a PC bármelyik USB portjához a saját USB kábeljével. 2-3 mp.-es állandó zöld fény jelzi, hogy a Noahlink Wireless működésre kész.



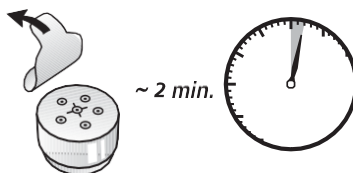
3. A vezeték nélküli illesztés végrehajtása közben időnként kihívásokat jelentő problémák merülhetnek fel az berendezés setupjával kapcsolatos faktorok miatt valamint a berendezés elhelyezkedése okán.
  - Helyezze a Noahlink Wireless-t olyan módon az asztalra, hogy az a hallókészülékekkel megfelelő rálátással legyen kb 10 láb távolságra egymástól. (3 metres).
  - Ne dugja be a Noahlink Wireless-t olyan USB hub-ba melybe más USB eszköz is van (e.g. Bluetooth dongle), mivel ez csökkentheti a Noahlink Wireless hatékonyságát.
  - Ha az illesztés siket kabinban történik, akkor a Noahlink Wireless-nek is bent vagy közel ahhoz kell lenni.
  - Nem tanácsos olyan USB kábelt használni a Noahlink Wireless and the PC között amely hossza bb 3méternél.
4. Most már készen áll a vezeték nélküli hallókészülék illesztésére.

# 5 Ötletek a vezeték nélküli illesztéshez

## 5.1 Hagyja az elemet elég oxigén befogadására mielőtt használja

Vezeték nélküli illesztésnél mindig használjon új elemeket vagy frissen feltöltött hallókészüléket. Legáltalánosabban a zink-levegő elemeket használják. Ezeket az elemeket a levegő oxigénje aktiválja. A kis ragasztott lapocskát el kell távolítani az elemről ez meg is történik. Az oxigén lassan hatol be.

Ezért fontos várni 2 teljes perct az elem felszínén tapadó lapocská eltávolítása után és az elem behelyezése, valamint az elemajtó bezárása előtt. Ha 2 perc előtt történik meg a behelyezés, akkor még nincs elég oxigén az elem megbízható működéséhez.



## 5.2 Belépés illesztés üzemmódba

Amikor a hallókészülékeket az illesztőszoftverhez csatlakoztatja, ügyeljen arra, hogy a hallókészülékeket mindig újraindítással állítsa „Illesztés üzemmód”-ba. Elemes hallókészülékeknél ez a hallókészülék elemtartó fedelének egyszeri kinyitásával és zárásával történik. Újratölthető hallókészülékek esetén, ha a készüléket eltávolítja a töltőről, az illesztés üzemmódba kerül.

Ezzel érhető el, hogy az illesztő szoftver felismerje és kommunikáljon a hallókészülékekkel.

Fontos: Ha a hallókészülék véletlenül „flight módban” van, ilyenkor minden vezeték nélküli opció kikapcsolt, csak nyissa és zárja az elemajtót ismét. 10 mp. után a vezeték nélküliség helyreáll. Tartsa az elemajtót zárva még 15 mp.ig miután a vezeték nélküliség visszaállt mielőtt nyitja vagy zárja az elemajtót ismét. 15 mp-en belüli nyitása/zárása az elemajtónak a hallókészüléket ismét flight módba hozza.

További információért forduljon a használatos hallókészülék felhasználói utasításához.

A komplett illesztés után legyen biztos abban, hogy a készülék elemajtó nyitása/zárása megtörtént a hallókészülék újraindításához megőrizve az összes beállítást.



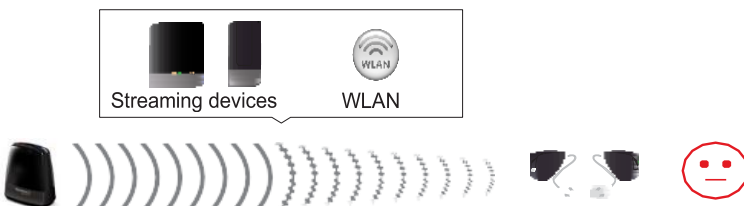
## 5.3 A vezeték nélküli illesztési környezet optimalizálása

Az illesztési kapcsolat stabilitását a környezeti, egyéb vezeték nélküli eszközökből származó interferenciák is befolyásolják. Ezek adatátviteli zavarokat, a kapcsolat lelassulását vagy elvesztését okozhatják.

Az interferenciát el kell kerülni követve az alábbiakat:

- Minimalizálni a vezeték nélküli eszközök számát a környezetben. Ilyenek a WLAN, mobil telefonok és hangátviteli eszközök. Annak ellenére, hogy a vezeték nélküli technológia protolol 3 audio átviteli eszközt támogat, mi azt ajánljuk, hogy ne legyen egynél több (pl TV hangsugárzó) aktív mialatt a vezeték nélküli programozás folyik.

- Tartsa távol az interferáló vezeték nélküli eszközöket az illesztési területtől. Ha ez mégsem lehet, akkor ezek és a hallókészülékek és a Noahlink között legalább 2 m távolság legyen. El kell érni, hogy ezek ne essenek a Noahlink és a hallókészülékek közé.











## 6 Kompatibilitás

Kérjük tájékozódjon a HIMSA weboldalán -[www.himsa.com](http://www.himsa.com) - a legújabb Noahlink Wireless kompatibilitási követelményekről.

## 7 Fényjelzés (LED)

A fényjelzések a Noahlink tetején a programozó interfész kapcsolódási állapotát és aktivitását jelzik.

LED villog	Végrehajtás
	Start up. Noahlink Wireless a PC USB portjához csatlakoztatva.
	Illesztő szoftver indítás és a Noahlinkhez való kapcsolódás
	Hallókészülék vagy készülékek Noahlinkhez való csatlakoztatása
	Meglévő adatok átvitele a hallókészülékek és az illesztő szoftver között
	Hallókészülékek szétkapcsolása
	Noahlink Wireless Teszt Mód* futtatása

\* Teszt Mód- A teszt mód futtatásával a rendszer ellenőrzi, hogy az látja-e Noahlink Wireless -t a verzió szmmal rákérdezve.

## 8 Hibakeresés

<b>Tünetek</b>	<b>OK</b>	<b>Lehetséges Helyreállítás</b>
Noahlink Wireless nem található	Nincs a Noahlink Wireless bedugva a PC USB portjába.	Noahlink Wirelesst aktiválja 2-3 mpig, hogy a zöld fény mutas-sa a Noahlink Wireless feszültség alatt van. Futtassa az illesztő szoftvert, ha eddig nem tette volna.
Nincs kapcsolat	USB port(k) az Ön PC-jében nincsenek feszültség alatt.	Nem Noahlink Wireless téma. PC szervíz szükséges.
	Nincs a Noahlink Wireless csatlakoztatva a PC USB portjához.	Noahlink Wirelesst aktiválja 2-3 mpig, hogy a zöld fény mutas-sa a Noahlink Wireless feszültség alatt van. Futtassa az illesztő szoftvert, ha eddig nem tette volna.
	Valami akadály van a Noahlink Wireless és a hallókészülékek között.	Helyezze a Noahlink Wireless-t és a hallókészülékeket látószögbe.
	Noahlink Wireless távol van a hallókészülékektől.	Tegye a Noahlink Wireless-t közelebbre a hallókészülékhez.
	Hallókészülék elem alacsony töltöttségű.	Mindíg friss zinc-levegő elemet használjon. Távolítsa el a ra-gasztót az elemről és a behelyezésig várjon 2 percet, hogy az elem elegendő oxigénhez jusson.

<b>Tünetek</b>	<b>OK</b>	<b>Lehetséges Helyreállítás</b>
Instabil/Elveszett kapcsolat	Akadály van a Noahlink Wireless és a hallókészülékek között.	Helyezze a Noahlink Wireless-t a hallókészülékek látószögébe.
	Noahlink Wireless távol van a hallókészülékektől.	Tegye a Noahlink Wireless-t közelebbre a hallókészülékekhez.
	Egy 2.4 GHz vezeték nélküli telefon, egy WLAN vagy egyéb vezeték nélküli eszköz működik a közelben.	Minimalizálja az interferáló vezeték nélküli eszközök számát az illesztési területen. 2.4 GHz-t nem meghaladó telefont használjon.
	Noahlink Wireless közös áramforráson van egy vagy több USB hard diszkkal és így a Noahlink Wireless nem kap elég áramot.	Távolítsa el az USB merevlemezt vagy megfelelő árammennyiséget nyújtó USB hubot használjon. Az USB hard diszkkal kapcsolatban az áram hiánya csak egy ok, mivel az nagyon nagy áramfelhasználású.

## 9 Országos jóváhagyások

Egy felújított ország lista a jóváhagyásokat illetően megtalálható [www.himsa.com](http://www.himsa.com).

# Noahlink))

*Wireless 2*

---

**HIMSA II K/S**

Lyngbyvej 28, 1.th.  
DK-2100 Copenhagen Ø, Denmark  
Tel.: +45 39 16 22 00

